

耿世琦
Shiqi Geng

荷塘春雨

Frühlingsregen auf einen Teich mit lotosblumen
Pluie au printemps d'une mare aux lotus

为长笛，竖笛，颤音琴（吊镲）与钢琴而作
für Flöte, Klarinette, Vibraphon (auch hängend Zembal) und Klavier
pour flûte, clarinette, vibraphone (également cymbale suspendue) et piano

- ‡ 升1/4音 / Erhöhung um einen Viertelton / 1/4 ton supérieur
- ♭ 降1/4音 / Erniedrigung um einen Viertelton / 1/4 ton inférieur
- ♯ 升3/4音 / Erhöhung um einen Dreiviertelton / 3/4 ton supérieur
- ♭ 降3/4音 / Erniedrigung um einen Dreiviertelton / 3/4 ton inférieur

 重复方框里的音符 / Wiederholung der Noten im Rahmen / répéter les notes dans le cadre

 换下一行 / sofort in der unteren Zeile fortsetzen / rapidement au rang en dessous

长笛 / Flöte / flûte

 只用气吹奏 / nur Luft / seulement à l'air

 用一半气的音头 (在时值长的音符中之后要恢复正常演奏) / leichten Akzent mit halb Ton/halb Luft (dann sofort Ord. in den lange Noten,) / doux accent à demi-air/demi-ton (dans des longues notes, après cet accent il faut revenir au jeu normal)

 用嘴唇敲击 / Pizzicato mit Lippe / pizzicato avec lèvres

 敲击按键同时吹奏 / Klappenschlag mit normalem Klang / Coup de clé avec jeu normal

 只敲击按键 / nur Klappenschlag / Coup de clé seulement

 揉音 / Vibrato / vibrato

 用嘴唇滑奏 / Glissando mittels Drehung / glissando avec embouchement

竖笛 / Klarinette / clarinette

 敲击按键同时吹奏 / Klappenschlag mit normalem Klang / Coup de clé avec jeu normal

 敲击按键同时用嘴唇敲击 / Pizzicato mit Lippe, gleichzeitig mit Klappenschlag / pizzicato avec lèvres, et jouer en même temps le coup de clé

 只用气吹奏 / nur Luft / seulement à l'air

 一半的气 / halb Luft / à demi-air

 从气流音响过度到自然吹奏 / Passage von nur Luft bis Ord. / passage de l'air au jeu normal

钢琴 / Klavier / piano

 用指甲拨弦 / Pizzicato in den Saiten mit Fingernagel / pizzicato des cordes à l'ongle de doigt

颤音琴, 吊镲 / Vibraphon, hängend Zembal / vibraphone, cembale suspendue

 硬槌 / Hartschlägel / baguettes dures

 软槌 / Weichschlägel / baguettes molles

 普通槌 / Normalschlägel / baguettes normales

arco 用大提琴的弓拉奏 / Arco mit Cellobogen / arco en utilisant l'archet de violoncelle

  用刷子擦奏 / reiben mit Bürste / frotter avec brosse

演奏时间: 约7分 / Dauer ca. 7' / durée env. 7'

本乐谱为移调记谱 / diese Partitur ist transponierte / cette partition est transposée

荷塘春雨

Frühlingsregen auf einen Teich mit Lotosblumen
Pluie au printemps d'une mare aux lotus

耿世琦
Shiqi Geng

悠逸地 Gemächlich

1

bisbig

vib.

non vib

Jet whistle

Flute

p *mp* *p* *mf*

2 缓慢地 Ziemlich langsam ♩=ca.100

Cl. in B♭

non vib.

pp

(motor on) col piano

Vib.

2 缓慢地 Ziemlich langsam ♩=ca.100

pp

p *mp* *p* *pp* *mp*

Pno.

p *mp* *p* *pp* *mp*

pp *p* *pp* *mp*

Cl. in B♭

pp

p *pp*

Vib.

(ped.)

Cymbals

p

Pno.

p *mp* *p* *mp*

(ped.)

Fl.

Cl.
in B $\flat$

Cym. $\{$

Pno.

p *mp* *mf* *pp*

bisbig.

arco

p

Ped.

l. v.

mp *p*

(ped.)

3"

The musical score is for a piece featuring five instruments: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. in B $\flat$), Cymbal (Cym.), Vibraphone, and Piano (Pno.). The Flute part begins with a series of notes marked *p*, *mp*, and *mf*, followed by a long note marked *pp* with a wavy line above it labeled "bisbig.". The Clarinet in B-flat part has a long note marked *pp*. The Cymbal part has a long note marked *p* with a wavy line above it labeled "arco". The Vibraphone part has a long note marked *p* with a wavy line above it labeled "l. v.". The Piano part has a long note marked *mp* with a wavy line above it labeled *p*. The score includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

自由地，但不要快 Quasi Cadenza, aber nicht schnell

3

Fl. *p* *mp* *p* *mp*

Cl. in B $\flat$ *p*

Fl. *mf* *p* *p* *p*

Cl. in B $\flat$ *pp*

Fl. *mp* *p* *pp*

Cl. in B $\flat$ *p*

Bisbig. ~~~~~

Fl. *p*

Cl. in B $\flat$ *p*

3"

4 ♩=80

Jet whistle
"hui"

Fl. *mp* *p* *p*

Cl. in B♭ *p*

Vib. *mf* *mp*

Pno. *mf* *mp* *mf* *mp*

ped.

4 ♩=80

Fl. *p* (*mf*) *p* *pp* *pp*

Cl. in B♭ *p* *pp* (*pp*) *p*

Vib. *pp* *p* *p* *pp*

Pno. *pp* *pp* *rall.*

ped.

(ped.)

Fl. $\text{♩} = 70$ **H** *p* *mp* *p* *vib.*

Cl. in B $\flat$ *pp* *p* *pp* *ppp*

Vib. *pp* *ped.*

Pno. $\text{♩} = 70$ *très rapide* *pp* *répéter* *rall.*

(ped.)

U. C.

Fl. $\text{♩} = 60$ *pp* *p* *vib.* *pp* *p* *rall.* *vib.* *pp* *ppp*

Cl. in B $\flat$ *pp* *(pp)* *(pp)* *ppp* 5''-6''

Vib. *pp* *ped.*

Pno. $\text{♩} = 60$ *(pp)* *rall.*

(ped.)

(u. c.)

自由地 Quasi Cadenza

5

Fl. *mp p* *sfmf* *pp* *flatt.*

Cl. in B $\flat$ *poco vib.* *pp* *p* *p* *mf* *pp* *Bisbig.*

Vib. *mf* *Ped.*

5 自由地 Quasi Cadenza

Pno. *mf* *p*

(ped.)

Fl. *vib.* *mf p*

Cl. in B $\flat$ *vib.* *mp* *répéter cet objet, et faire accelerando* *cresc. poco a poco*

Vib. *f* *arco col piano* *mf*

Pno. *mf* *f* *mp* *mf*

(ped.)

逐渐加速 *Accelerando poco a poco*

Fl. *mp* *mf* *p* *vib.* *gliss.* *mf* *sf*

Cl. in B $\flat$

Vib. *mp* *mf* *sf* *mf*

Pno. *mp* *mf* *sf* *mf*

(ped.)

Fl. *p* *sfmp* *mf* *mp*

Cl. in B $\flat$ *très rapide* *mf* *mp*

Vib. *f* *sf* *mf* *f*

Pno. *f* *sf* *mf* *f*

(ped.)

Fl. *Bisbig.*
 Cl. in B $\flat$ *très rapide*
 Vib.
 Pno. *l. v.*
 (ped.)

f *sf*
mf
mp *f*

6 快速地 Rapide

Fl. *Jeté*
 Cl. in B $\flat$
 Vib.
 Pno.
 (ped.)

sf *mf* *mp*
sf *mf* *mp*
sf *mp*
pp *pp*

渐慢 Ritardando
très rapide *ritardando*
col piano
渐慢 Ritardando
 (improviser en utilisant les tons donnés)

gliss. *gliss.*
U. C.

悠逸地 *Gemächlich*

Fl. *p* *pp* *p* *vib.*

Cl. in B $\flat$ *pas rapide* *toujours ralentir* *p* *vib.* *(p)* *pas rapide* *nicht schnell* *vib.*

Vib.

Pno. *悠逸地 Gemächlich*

(*ped.*)

pas rapide *nicht schnell* *vib.* *p* *(p)* *pas rapide* *nicht schnell* *p* *vib.*

Fl. *pas rapide* *nicht schnell* *vib.* *p* *(p)* *pas rapide* *nicht schnell* *vib.*

Cl. in B $\flat$ *pas rapide* *nicht schnell* *vib.*

Vib.

Pno.

(*ped.*)



Fl. *vib.* *(p)* To A. Fl.

Cl. in B $\flat$ *vib.* *pp* *non vib.* 3"

Vib.

Pno.

(*ped.*)

7

独奏般 Très solistique

A. Fl. *Alto Flute*

pp *mp* *mp* *pp*

vib. *vib.*

arco col piano

Vib.

pp

Pno.

p *mp* *p*

mp *p*

Ped. *T. C.*

A. Fl.

p *mp* *p* *(p)* *(p)*

vib. *vib.*

Vib.

pp *pp*

Pno.

p

(ped.)

A. Fl.

non vib. *(le plus long possible)* *To Fl. 3"*

(p)

arco

p *pp* *ppp*

Ped.

Cymbals

ppp

Pno.

p

(ped.)

prenant pedale
jusqu'à la fin

8

Cadenza

Cl. in B $\flat$

pp *p* *mp* *p* *mf*

poco vib. *bisb.* *V* *V*

Cl. in B $\flat$

p *bisb.* *comme écho* *(p)*

Cl. in B $\flat$

pp *p* *mp* *mf* *f* *mf* *p*

Cl. in B $\flat$

pp *p* *pp* *p* *(p)*

comme écho

Cl. in B $\flat$

p *bisb.* *(p)* *(p)* *p* *comme écho* *pp* 3''

Flute

Fl. *pp* *rapide* *demi-air*

Cl. in B♭ *mp* *p* *(demi-air)*

Pno. *mp* *(Ped.)*

9 whistle tône (les hauteurs de son sont à volonté, mais il faut dans la dynamique donnée)

Fl. *(pp-p)*

Cl. in B♭ *pp* *p* *♩=120, al "Rall"*

Pno. *pp* *mp* *mf* *ppp*

p *f* *mf* *mp* *p*

(ped.)

♩=ca. 112, al "Rall"

Fl. *pp* *p* *(mf)* *p* *(mp p)*

Cl. in B♭ *(mp)* *p* *(mf)* *p*

Vibraphone *♩=ca. 103, al "Rall" toujours l.v.*

Cym. *pp* *p*

Ped.

Fl.

Cl.
in B♭

Vib.

(p) *p* *(mp p)* *pp* *(pp-p)*

Rall

whistle tone (les hauteurs de son sont à volonté, mais il faut dans la dynamique donnée)

pp *p* *pp*

pp

(ped.)

Fl.

Cl.
in B♭

Vib.

Pno.

pp

arco
col piano

p *pp*

(ped.)